



24-08-2022

Privacy Policy	سياسة الخصوصية
<p>Tamra Capital Company (hereinafter referred to as "the Company" or "We"), aims to provide its services to its clients (hereinafter referred to as the "User") through the available electronic channels, provided that the Company does not collect personal information about the User when visiting its electronic channels unless the User specifically chooses to provide this information to the Company through disclosure statements or agreements, or the Company obtains an authorization from the User to do so, or if obligated under any of Laws and Regulations from the Company.</p>	<p>شركة تمرة المالية (ويشار إليها لاحقاً بـ "الشركة" أو "نحن")، تهدف إلى تقديم خدماتها لعملائها (ويشار إليهم لاحقاً بـ "المستخدم") من خلال القنوات الإلكترونية المتاحة، علماً أن الشركة لا تقوم بجمع معلومات شخصية عن المستخدم عند زيارة أي من قنواتها الإلكترونية إلا في حال اختيار المستخدم تحديداً تقديم هذه المعلومات للشركة من خلال بيانات إفصاح أو اتفاقيات، أو حصول الشركة على تفويض منه بذلك، أو كان ذلك مطلوباً من الشركة بموجب أي من الأنظمة والقوانين.</p>
<p><b>1- Application of the policy:</b></p>	<p><b>1- تطبيق السياسة:</b></p>
<p>The Company is committed to respecting the privacy of the User and protecting any personal information that it obtains and/or uses as part of the process of collecting data and/or personal information that the User provides when using any of the Company's services through any of its electronic channels, and such personal information will be collected and/or used in accordance with this Privacy Policy.</p>	<p>تلتزم الشركة باحترام خصوصية المستخدم، وحماية أي معلومات شخصية تحصل عليها و/أو تستخدمها كجزء من عملية جمع البيانات و/أو المعلومات الشخصية التي يقدمها المستخدم عند استخدامه لأي من خدمات الشركة عن طريق أي من قنواتها الإلكترونية، وسيتم جمع هذه المعلومات الشخصية و/أو استخدامها وفقاً لسياسة الخصوصية هذه.</p>
<p><b>2- Personal information and its processing:</b></p>	<p><b>2- المعلومات الشخصية ومعالجتها:</b></p>
<p>The information collected may contain some personal information such as e-mail and contact numbers, the Company retains the User's data for as long as it is provided in the profile, and the User may at any time modify or delete such information through the User's account settings. The User also agrees that the Company may access, process, and retains such data in accordance with this Privacy Policy. In some occasions, the Company may require to directly communicate with the User via e-mail or contact numbers to discuss some necessary details to process some of the services or products offered by the Company.</p>	<p>المعلومات التي يتم جمعها قد تحتوي على بعض المعلومات الشخصية مثل البريد الإلكتروني وأرقام التواصل، تحتفظ الشركة بالبيانات الخاصة بالمستخدم طالما تم تقديمها بالملف التعريفي، ويمكن للمستخدم وبأي وقت تعديل أو حذف تلك المعلومات من خلال إعدادات حساب المستخدم. كما يوافق المستخدم على إمكانية وصول الشركة إلى تلك البيانات، وإتاحة معالجتها، والاحتفاظ بها وفقاً لسياسة الخصوصية هذه. في بعض الأحيان، قد تحتاج الشركة إلى تواصل مباشر مع المستخدم عن طريق البريد الإلكتروني أو أرقام التواصل لمناقشة بعض التفاصيل اللازمة لمعالجة بعض الخدمات أو المنتجات التي تقدمها الشركة.</p>
<p>The Company reserves the right to collect personal information of the User such as name, address, phone number, e-mail address, etc.,</p>	<p>كما أن الشركة تحتفظ بحقها في جمع المعلومات الشخصية للمستخدم كالاسم والعنوان ورقم الهاتف وعنوان البريد الإلكتروني وغيرها، بالإضافة</p>

<p>in addition, to his data, transaction information and personal file such as the internet address (IP) (internet protocol), Internet domain, browser, reference information, user agent or any other related information that are used as part of the data collection procedure such as the use of cookies or some other information provided by the User.</p>	<p>لبياناته ومعلومات تعاملاته وملفه الشخصي كعنوان الإنترنت (IP) (بروتوكول الإنترنت) ونطاق الإنترنت أو المتصفح أو معلومات المرجع أو وكيل المستخدم أو أي معلومات أخرى ذات علاقة تُستخدم كجزء من عملية جمع البيانات كاستخدام الكوكيز أو بعض المعلومات الأخرى التي يقدمها المستخدم.</p>
<p>The User's use of any of the Company's electronic channels means explicit consent to the collection, transfer, processing, use and storage of any personal information under this privacy policy, and in the event that the User does not agree to any of the terms and conditions stipulated in this privacy policy, or for more information, please contact us directly through e-mail ([●]) to provide the necessary assistance.</p>	<p>إن استخدام المستخدم لأي من القنوات الإلكترونية التابعة للشركة يعني الموافقة الصريحة على جمع ونقل ومعالجة واستخدام وتخزين أي معلومات شخصية بموجب سياسة الخصوصية هذه، وفي حال عدم موافقة المستخدم على أي من الشروط والأحكام المنصوص عليها في سياسة الخصوصية هذه، أو للمزيد من المعلومات، يرجى التواصل معنا مباشرة من خلال البريد الإلكتروني ([●]) لتقديم المساعدة اللازمة.</p>
<p>The User's access or use of any of the Company's electronic channels grants the Company a permanent, non-exclusive worldwide license without charge or consideration, to use your personal information for the purposes set out in this Privacy Policy.</p>	<p>إن دخول المستخدم أو استخدامه لأي من القنوات الإلكترونية للشركة يمنح الشركة ترخيصاً دائماً وغير حصري في كافة أنحاء العالم دون رسوم أو مقابل مادي لاستخدام معلوماتك الشخصية للأغراض المنصوص عليها في سياسة الخصوصية هذه.</p>
<p><b>3- Information security and anti-piracy:</b></p>	<p>3- أمن المعلومات ومكافحة القرصنة:</p>
<p>The company and its employees follow a comprehensive and strict information security policy. Only authorized persons have access to personally identifiable information, and these employees have undertaken to secure the confidentiality of this information in accordance with the regulations in force in the Kingdom of Saudi Arabia. However, all personal information will remain solely and exclusively for the use of the Company, improving the user experience, and assisting internal work teams in understanding individual needs and business trends for the purpose of improving the products and services offered by the Company. Knowing that personal information will not be sold to any other party under any name or purpose.</p>	<p>تتبع الشركة والعاملون فيها سياسة أمن معلومات شاملة وصارمة. ولا يتاح إلا للمخولين فقط بالوصول إلى المعلومات الشخصية التعريفية وقد تعهد هؤلاء الموظفون بتأمين سرية هذه المعلومات وفقاً للأنظمة المعمول بها في المملكة العربية السعودية. ومع ذلك، ستبقى جميع المعلومات الشخصية فقط وحصرياً لاستخدام الشركة، وتحسين تجربة المستخدم، ومساعدة فرق العمل الداخلية في فهم الاحتياجات الفردية، واتجاهات الأعمال بغرض تحسين المنتجات والخدمات المقدمة من قبل الشركة. مع العلم أن المعلومات الشخصية لن تباع إلى أي طرف آخر تحت أي مسمى أو غرض.</p>
<p>The company makes all possible efforts and means to ensure the quality of the data and information published in it, and it seeks to do</p>	<p>تبذل الشركة كل الجهود والوسائل الممكنة لضمان جودة البيانات والمعلومات المنشورة بها، وتسعى لذلك عن طريق الحصول على معظم المعلومات من</p>

<p>so by obtaining most of the information from its primary source, and it recognizes the ownership of the facilities for all its intellectual property rights, and in return it does not bear any legal responsibility for the information that appears on its website (or any from its electronic channels) or other websites linked to it.</p>	<p>مصدرها الأساسي، وتعترف بملكية المنشآت لكافة حقوق الملكية الفكرية الخاصة بها، وبالمقابل لا تتحمل أية مسؤولية قانونية عن المعلومات التي تظهر على موقعها (أو أي من قنواتها الإلكترونية) أو المواقع الأخرى المرتبطة بها.</p>
<p>The company affirms the ownership and authorship rights for the entire content of its electronic channels, and that these rights are reserved by legal means, and the necessary legal measures will be taken against any violation of these rights.</p>	<p>تؤكد الشركة على حقوق الملكية والتأليف لكامل محتوى قنواتها الإلكترونية، وأن تلك الحقوق محفوظة بالطرق النظامية، وسوف يتم اتخاذ الإجراءات القانونية اللازمة تجاه أي انتهاك لهذه الحقوق.</p>
<p>The company does not sell the user's personal data, but the information and data may be exchanged with any of the parties or entities that the company deals with and/or service providers from time to time.</p>	<p>إن الشركة لا تقوم ببيع البيانات الشخصية للمستخدم، وإنما قد يتم تبادل المعلومات والبيانات مع أي من الأطراف أو الجهات التي تتعامل معها الشركة و/أو من مزودي الخدمات من وقت لآخر.</p>
<p>To ensure the protection of the user's personal data, the Company stores all personal information and data on a secure server and seeks to use procedures designed to protect the information and personal data from random or unauthorized access, destruction, use, modification or disclosure. The Company shall maintain personal information and data in a confidential and secure manner in accordance with this Privacy Policy, as well as ensuring that the necessary technical and organizational measures are in place to prevent unintentional or unlawful damage, unintentional loss, disclosure, unauthorized access, or any other form of unlawful use. Although the Company endeavors to take all commercially applicable security measures in relation to the handling of all personal data, the User acknowledges and agrees that the Company has no control over the transmission of information or data through its websites (websites) and/or applications or through any electronic media or other media.</p>	<p>لضمان حماية البيانات الشخصية للمستخدم، تقوم الشركة بتخزين كافة المعلومات والبيانات الشخصية على خادم آمن وتسعى لاستخدام إجراءات مصممة لحماية المعلومات والبيانات الشخصية من الوصول العشوائي أو غير المصرح به أو إتلافها أو استخدامها أو تعديلها أو الإفصاح عنها. وتعمل الشركة لحفظ المعلومات والبيانات الشخصية بطريقة سرية وآمنة وفقاً لسياسة الخصوصية هذه، فضلاً عن ضمان تطبيق الإجراءات التقنية والتنظيمية اللازمة لمنع تلف غير مقصود أو غير قانوني أو فقدان غير مقصود أو إفصاح أو دخول غير مصرح به أو أي شكل آخر من الاستخدام غير القانوني. على الرغم من أن الشركة تسعى لاتخاذ كافة التدابير الأمنية المعمول بها تجارياً بالنسبة للتعامل مع كافة البيانات الشخصية، يقر ويوافق المستخدم على أن الشركة لا تتحكم في نقل المعلومات أو البيانات عبر مواقعها الإلكترونية (قنواتها الإلكترونية) و/أو التطبيقات أو من خلال أي وسائط إلكترونية أو إعلامية أخرى.</p>
<p>The Company's electronic channels may contain links linking the User to other websites, and accordingly, the Company assumes no responsibility for any other websites, the privacy practices of such non-company websites, or any content or methods of processing</p>	<p>قد تحتوي قنوات الشركة الإلكترونية على روابط تربط المستخدم بمواقع أخرى، وعليه، فإن الشركة لا تتحمل أي مسؤولية عن أي مواقع إلكترونية أخرى أو عن ممارسات الخصوصية التي تتبعها تلك المواقع غير التابعة للشركة أو أي محتوى أو طرق معالجة هذه المواقع للمعلومات الخاصة بزوارها</p>

<p>such websites for the information of their visitors or users. The user should review the privacy policies of all the websites that are visited to know how they deal with the user's personal data.</p>	<p>أو مستخدمها. يجب على المستخدم الإطلاع على سياسات الخصوصية لكافة المواقع الإلكترونية التي يتم زيارتها لمعرفة طرق تعاملها مع البيانات الشخصية للمستخدم.</p>
<p><b>4- General provisions:</b></p>	<p><b>4- أحكام عامة:</b></p>
<p>The User represents and warrants that the Company and any of its affiliates or owners make no warranty of any kind in connection with the control, collection, correction, access, processing, use, storage, protection or transmission of personal information or regarding the existence or effectiveness of any security measures take it. The User agrees that the Company and any of its affiliates or owners shall not be liable for any claims, losses or damages of any kind that may result from access, disclosure, use or modification by any authorized or unauthorized party or from the introduction of viruses, software or Any other harmful factors and the resulting effects on the personal data stored in any of its electronic channels.</p>	<p>يقر المستخدم ويتعهد بأن الشركة وأي من شركاتها التابعة أو المالكة لا تقدم أي ضمان من أي نوع كان فيما يتعلق بالتحكم بالمعلومات الشخصية أو جمعها أو تصحيحها أو الوصول إليها أو معالجتها أو استخدامها أو تخزينها أو حمايتها أو نقلها أو فيما يتعلق بوجود أو فعالية أي إجراءات أمنية تتخذها. ويوافق المستخدم على أن الشركة وأي من شركاتها التابعة أو المالكة لن تتحمل المسؤولية عن أي مطالبات أو خسائر أو أضرار من أي نوع قد تنتج عن الوصول أو الإفصاح، أو الاستخدام أو التعديل بواسطة أي طرف مصرح أو غير مصرح له أو عن إدخال فيروسات أو برمجيات أو أي عوامل أخرى مضرّة وما ينتج عن ذلك من تأثيرات على البيانات الشخصية المخزنة في أي من قنواتها الإلكترونية.</p>
<p>Under no circumstances will the Company and any of its affiliates, owners, partners, employees, officers, directors, or parties dealing with it be liable to the User or any other person for any costs or damages (including any special damages). (unintended, punitive, indirect or consequential), or any liability of any kind arising or resulting from the collection, use, transmission, processing or storage of personal information as a result of the user's access to any of its electronic channels.</p>	<p>تحت أي ظرف من الظروف، لن تتحمل الشركة وأي من شركاتها التابعة أو المالكة لها أو شركاؤها أو موظفيها أو مسؤوليها أو مديروها أو الجهات التي تتعامل معها أية مسؤولية تجاه المستخدم أو تجاه أي شخص آخر عن أي تكاليف أو أضرار (بما في ذلك أي أضرار خاصة أو غير مقصودة أو تأديبية أو غير مباشرة أو لاحقة)، أو أي مسؤولية من أي نوع، تنشأ أو تنتج عن جمع معلومات شخصية أو استخدامها أو نقلها أو معالجتها أو تخزينها كنتيجة لدخول المستخدم لأي من قنواتها الإلكترونية.</p>
<p>The Company reserves the right to make any minor or major modification to the terms of this Privacy Policy from time to time</p>	<p>تحتفظ الشركة بالحق في إجراء أي تعديل طفيف أو جذري لشروط سياسة الخصوصية هذه من وقت لآخر.</p>
<p>All disputes related to this privacy policy due to the use of any of the company's electronic channels and any of the services provided through it, are subject to the relevant laws and regulations in the Kingdom of Saudi Arabia, and the courts and the competent judicial authorities shall have the jurisdiction to consider disputes in accordance with this privacy policy.</p>	<p>تكون كافة النزاعات المتعلقة بسياسة الخصوصية هذه بسبب استخدام أي من القنوات الإلكترونية للشركة وأي من الخدمات المقدمة من خلالها، خاضعة للقوانين والأنظمة ذات العلاقة في المملكة العربية السعودية، وتكون المحاكم والجهات القضائية المختصة هي صاحبة الاختصاص في النظر بالنزاعات وفقاً لسياسة الخصوصية هذه.</p>